

## DOMSTOLENS DOM

(femte avdelningen)

av den 27 november 1997

i mål C-62/96: Europeiska gemenskapernas kommission  
mot Republiken Grekland <sup>(1)</sup>*(Fördragsbrott – Registrering av fartyg – Villkor avseende  
ägarens medborgarskap)*

(98/C 41/04)

*(Rättegångsspråk: grekiska)**(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen  
kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska  
gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")*

Domstolen, femte avdelningen (ordföranden på första avdelningen, M. Wathelet, tillförordnad ordförande på femte avdelningen, samt domarna J. C. Moitinho de Almeida, D. A. O. Edward, P. Jann (referent) och L. Sevón; generaladvokat: G. Tesaro; justitiesekreterare: avdelningsdirektören H. A. Rühl), har den 27 november 1997 avkunnat dom i mål C-62/96: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: Frank Benyon, och Maria Condou Durande) mot Republiken Grekland (ombud: Aikaterini Samoni-Randou, biträdd av Evi Skandalou och Stamatina Vodina), angående en talan om fastställelse av att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 6, 48, 52, 58 och 221 i EG-fördraget samt enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EEG) nr 1251/70 av den 29 juni 1970 om arbetstagares rätt att stanna kvar inom en medlemsstats territorium efter att ha varit anställd där (EGT L 142, 30.6.1970, s. 24) och enligt artikel 7 i rådets direktiv 75/34/EEG av den 17 december 1974 om rätten för en medborgare i en medlemsstat att stanna kvar inom en annan medlemsstats territorium efter att där ha drivit egen rörelse (EGT L 1 4, 20.1.1975, s. 10) genom att bibehålla bestämmelser i lag enligt vilka rätten till registrering i de grekiska sjöfartsregistren begränsas till de fartyg som ägs till mer än 50 procent av grekiska medborgare eller av grekiska juridiska personer som till mer än 50 procent ägs av grekiska medborgare. Domslutet i denna dom har följande lydelse:

1. *Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 6, 48, 52, 58 och 221 i EG-fördraget samt enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EEG) nr 1251/70 av den 29 juni 1970 om arbetstagares rätt att stanna kvar inom en medlemsstats territorium efter att ha varit anställd där och enligt artikel 7 i rådets direktiv 75/34/EEG av den 17 december 1974 om rätten för en medborgare i en medlemsstat att stanna kvar inom en annan medlemsstats territorium efter att där ha drivit egen rörelse*

*genom att bibehålla bestämmelser i lag enligt vilka rätten till registrering i de grekiska sjöfartsregistren begränsas till de fartyg som ägs till mer än 50 procent av grekiska medborgare eller av grekiska juridiska personer som till mer än 50 procent ägs av grekiska medborgare.*

2. *Republiken Grekland skall ersätta rättegångskostnaderna.*

<sup>(1)</sup> EGT C 158, 1.6.1996.

## DOMSTOLENS DOM

(femte avdelningen)

av den 27 november 1997

i mål C-137/96: Europeiska gemenskapernas kommission  
mot Förbundsrepubliken Tyskland <sup>(1)</sup>*(Fördragsbrott – Underlåtelse att införliva direktiv 91/  
414/EEG)*

(98/C 41/05)

*(Rättegångsspråk: tyska)**(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen  
kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska  
gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")*

Domstolen, femte avdelningen (avdelningsordföranden C. Gulmann, samt domarna M. Wathelet, J. C. Moitinho de Almeida, J.-P. Puissochet (referent) och L. Sevón; generaladvokat: A. La Pergola; justitiesekreterare: R. Grass), har den 27 november 1997 avkunnat dom i mål C-137/96: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: Klaus-Dieter Borchardt) mot Förbundsrepubliken Tyskland (ombud: Ernst Röder och Sabine Maaß), angående en talan om fastställelse av att förbundsrepubliken Tyskland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt EG-fördraget genom att inte inom den föreskrivna tidsfristen sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden (EGT L 230, 19.8.1991, s. 1). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

1. Förbundsrepubliken Tyskland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden genom att inte inom den föreskrivna tidsfristen sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, med undantag av artikel 10.1 andra strecksatsen.
2. Förbundsrepubliken Tyskland skall ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EGT C 180, 22.6.1996.

### DOMSTOLENS DOM av den 2 december 1997

i mål C-336/94 (begäran om förhandsavgörande från Sozialgericht Hamburg): Eftalia Dafeki mot Landesversicherungsanstalt Württemberg (<sup>1</sup>)

*(Fri rörlighet för arbetstagare – Likabehandling – Social trygghet – Nationell lagstiftning som tillmäter personbevis olika bevisvärde beroende på om de har utfärdats i landet eller utomlands)*

(98/C 41/06)

*(Rättegångsspråk: tyska)*

*(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")*

Domstolen (ordföranden på den fjärde och den sjätte avdelningen H. Ragnemalm, tillförordnad ordförande, samt domarna G. F. Mancini, J. C. Moitinho de Almeida, J. L. Murray, D. A. O. Edward, J.-P. Puissochet, G. Hirsch, P. Jann (referent) och L. Sevón, med A. La Pergola och byrådirektören H. A. Rühl som justitiesekreterare) har den 2 december 1997 avkunnat dom i mål C-336/94, angående en begäran enligt artikel 177 i EG-fördraget, från Sozialgericht Hamburg, att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Eftalia Dafeki och Landesversicherungsanstalt Württemberg angående tolkningen av artiklarna 48 och 51 i EG-fördraget med avseende på tyska bestämmelser som tillmäter personbevis olika bevisvärde beroende på om de har utfärdats i Tyskland eller i ett annat land. Domslutet i denna dom har följande lydelse:

*De nationella institutioner som är behöriga att handlägga frågor rörande social trygghet och de nationella domsto-*

*larna i en medlemsstat är skyldiga att i förfaranden angående prövningen av rätt till sociala förmåner för migrerande arbetstagare som är medborgare i gemenskapen godta personbevis och liknande handlingar avseende personuppgifter, som har utfärdats av behöriga myndigheter i andra medlemsstater, såvida det inte på grund av konkreta uppgifter i det enskilda fallet finns särskilda skäl att ifrågasätta huruvida uppgifterna i handlingarna är korrekta.*

(<sup>1</sup>) EGT C 392, 31.12.1994.

### DOMSTOLENS DOM av den 2 december 1997

i mål C-188/95 (begäran om förhandsavgörande från Østre Landsret): Fantask A/S m.fl. mot Industriministeriet (Erhvervsministeriet) (<sup>1</sup>)

*(Direktiv 69/335/EEG-Avgifter vid registrering av bolag – Processuella frister i nationell rätt)*

(98/C 41/07)

*(Rättegångsspråk: danska)*

*(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")*

Domstolen (ordföranden G. C. Rodríguez Iglesias, avdelningsordförandena C. Gulmann, H. Ragnemalm och M. Wathelet samt domarna G. F. Mancini, J. C. Moitinho de Almeida, P. J. G. Kapteyn, J. L. Murray, D. A. O. Edward, J.-P. Puissochet (referent), G. Hirsch, P. Jann och L. Sevón; generaladvokat: F. G. Jacobs; justitiesekreterare: biträdande justitiesekreteraren H. von Holstein) har den 2 december 1997 avkunnat dom i mål C-188/95 angående en begäran enligt artikel 177 i EG-fördraget, från Østre Landsret, att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Fantask A/S m.fl. och Industriministeriet (Erhvervsministeriet), angående tolkningen av rådets direktiv 69/335/EEG av den 17 juli 1969 om indirekta skatter på kapitalanskaffning (EGT L 249, 3.10.1969, s. 25), senast ändrad genom rådets direktiv 85/303/EEG av den 10 juni 1985 (EGT L 156, 15.6.1985, s. 23). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

1. Artikel 12.1 e i rådets direktiv 69/335/EEG av den 17 juli 1969 om indirekta skatter på kapitalanskaff-